



СОЦИАЛЬНЫЕ ПРОГРАММЫ SOCIAL PROGRAMMES

МАРТ
2019
MARCH

Определены лучшие проекты 2018 года фонда социальных инициатив «Энергия»

Компания «Сахалин Энерджи» подвела итоги 2018 года в рамках конкурса фонда социальных инициатив «Энергия». Лучшими признаны: проект «Аватар в библиотеке. Новые технологии в обслуживании читателей» городской библиотеки № 13 г. Охи, проект «У природы есть друзья – это мы, и ты, и я!» детского сада «Незабудка» г. Южно-Сахалинска, проект «Заповедные острова» историко-культурного центра г. Холмска, проект «Детский сад музею рад!» Сахалинского областного краеведческого музея и проект «Доступная среда – доступный спорт» дома-интерната для престарелых и инвалидов г. Южно-Сахалинска. Также были определены победители в специальных номинациях.

В настоящее время «Сахалин Энерджи» принимает заявки на грантовый конкурс фонда социальных инициатив «Энергия». Подробности на www.fondenergy.ru

Energy Social Initiatives Fund Named Best Projects for 2018

Sakhalin Energy summarised the results of the competition conducted by the Energy Social Initiatives Fund in 2018. The following winners were announced: *Avatar in the Library - New Technologies in Servicing Readers* of the Okha library # 13, *We are Nature's Little Friends* of the *Nezabudka* kindergarten in Yuzhno-Sakhalinsk, *Wildlife Sanctuary Islands* of the Kholmsk centre for history and culture, *A Museum Comes to Kindergartens* of the Sakhalin Local History Museum and *Accessible Environment - Accessible Sports* of the Yuzhno-Sakhalinsk Assisted Living Centre for Seniors and Disabled. Winners in special nominations were also named.

Sakhalin Energy is now accepting grant applications for the competition under the Energy Social Initiatives Fund. For more details, please, visit the Energy Social Initiatives Fund website at www.fondenergy.ru



Соглашение о сотрудничестве

Администрация Корсаковского городского округа и «Сахалин Энерджи» подписали соглашение о сотрудничестве для реализации Программы устойчивого развития и социальных инвестиций. Это очередной этап партнерской программы, действие которого продлится до 2021 года.

Стратегическое управление программой и контроль за реализацией проектов будет осуществлять Корсаковский партнерский совет по устойчивому развитию. В период реализации четвертого этапа программы (2016–2018 годы) поддержку получили 48 проектов из 10 населенных пунктов Корсаковского района. Общая сумма финансирования составила 14,6 миллиона рублей. Подробности на www.korsakovsovet.ru

Cooperation Agreement

The Korsakov Municipality Administration and Sakhalin Energy signed a cooperation agreement to implement a Sustainable Development and Social Investment Programme. This is just another phase of the partnership programme, which will continue until 2021. The strategic programme management and implementation control will be exercised by the Korsakov Sustainable Development Partnership Council. As part of the fourth phase of the programme (2016-2018), financial support was provided to 48 projects from 10 Korsakov district communities. The total of 14.6 million roubles was allocated for this support. For more details, please, visit www.korsakovsovet.ru

Развитие направления, связанного с подводной робототехникой

Во Дворце детского (юношеского) творчества г. Южно-Сахалинска открылось новое направление «Подводные исследования и робототехника». Проект – один из победителей конкурса фонда социальных инициатив «Энергия» компании «Сахалин Энерджи». На средства гранта были приобретены подводные роботы. В рамках проекта сформированы две экспериментальные группы, обучение в которых будет проходить по техническому и естественнонаучным направлениям. Испытания в природных условиях будут проходить на озере Тунайча. Подробнее на сайте www.fondenergy.ru

Underwater Robotics Programme Launched

The new programme for *Underwater Explorations and Robotics* was launched at the Creative Youth Centre in Yuzhno-Sakhalinsk. The project is a winner of the Energy Social Initiatives Fund competition implemented by Sakhalin Energy. Part of the obtained financing has been used to purchase underwater robots. Two experimental groups of students were formed to be trained in engineering and natural science. The underwater testing will be conducted on Tunaicha Lake. For more details, please, visit www.fondenergy.ru

